

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: CTS	Date: 5 March 1951 Capt Norris 26-6076
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Fisheries Law and Others</p>		
2	<p>From: CTS To: Govt Sec Mr. Delaney 26-6124 Date:</p> <p>No objection is interposed by the Chief, Civil Transportation Section, to subject legislation.</p> <p>1 Incl w/d</p> <p>----- H. T. M. -----</p>		

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: <u>ESS</u> Date: <u>5 March 1951</u>
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Fisheries Law and Others</p>
2	<p>010(5 Mar 51)ESS/PF</p> <p>From: ESS To: Govt Sec</p> <p>There is no objection to the introduction in the Diet of the attached draft Bill for Partial Amendments to the Fisheries Law and Others.</p> <p>1 Incl n/c</p>

Capt Norris
26-6076

C. H. *[Signature]*
WFM/EMR/BNL/em
Mr. Larsen, 26-6142
10 MAR 1951

-N. F. M.-

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: <u>NHS</u>	Date:	<u>Capt Norris</u>
1.	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <u>House of Representatives</u> . 2. Your prompt comment is requested.			26-6076 5 March 1951
1 Incl Bill for Partial Amends to Fisheries Law and Others				
C. W.				
2	From: <u>NR</u>	To: <u>GS</u>	Mr H. W. Yoe 26-8492 HGS/VGN/HWY/hd Date: <i>[Signature]</i>	MAR 1951
NR has no objection to the introduction of attached draft bill "Law for Partial Amendments to the Fisheries Law and Others" to the Diet.				
1 Incl w/d				
----- H. G. S. -----				

BPA. 0
H R Fisheries Law
& other

Government Section
Buck Slip

3/5 1950

FROM: W. J.
TO: INITIAL DATE

CHIEF.....	.....
EX OFF.....	.....
DEPUTY CHIEF.....	.....
Col Wheeler.....	.....
Chief Adm Div.....	.....
Stat & Review.....	.....
Civil Serv Div.....	.....
Par & Pol Div.....	.....
<input checked="" type="checkbox"/> Public Aff Div.....	.....
Public Adm Div.....	.....
Admin Asst.....	.....
Personnel Clerk.....	.....
Chief Clerk.....	.....
File.....	.....

FOR:

INFORMATION
 NECESSARY ACTION
 ACTION
 APPROVAL
 INITIAL
 COMMENT OR CONCUR
 RETAIN
 RETURN
 FIL
 BURN *can*

March 5/1
no objection
Mc.

March 3, 1951.

Title of the Bill: Bill for Partial Amendments to
the Fisheries Law and others.
(Presented by NAGATA Setsu)

I, hereby, certify that the above mentioned
Bill does not violate any Directive issued by
the Supreme Commander for the Allied Powers and
the Constitution of Japan, and that any provision
of this Bill, except those providing for exceptions,
does not contradict any other law.

Saneo Sameshima

Chief of the Third Division,
Legislative Bureau,
House of Representatives.

*for the Chief of the
Legislative Bureau.*

May 10, 1951.

Title of the Bill: Proposed Amendment to the Bill for
Conciliation of Civil Affairs.
(Proposed by KITAGAWA Sadamu
and 3 others)

I hereby certify that the above mentioned Bill
does not violate any Directive issued by the Supreme
Commander for the Allied Powers and the Constitution
of Japan, and that any provision of this Bill, except
those providing for exceptions, does not contradict
any other law.

Tadao Fukuhara.

Chief, Second Division
for
Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

Rec'd GS 5/11/51

Info copy to LS/Lv5

Cleared JW.

(45)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Norris

Note No.

From: Govt Sec

To: ~~ESS~~

Date: 14 April 1951

26-6076

1. Immediate introduction of the attached draft Bill in the Diet is proposed by ~~House of Representatives~~

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Conciliation Of
Civil Affairs (revised text)

010(14 Apr 51)ESS/FIN

G. W.

WFM/EMR/BNL/da

Mr. Larsen, 26-6142

From: ESS

To: Govt Sect

Date: 24 APR 1951

2.

There is no objection to the introduction in the Diet of the attached draft Bill for Conciliation of Civil Affairs (Revised Text).

1 Incl
a/c

-----W. F. M.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

Note No.

From: Govt Sec

To: **IS/LAJ**

Date: **14 April 1951**

26-6076

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

**Bill for Conciliation of
Civil Affairs (revised text)**

G. H.

1.

From: LS

To: GS

Date: 16 April 1961
K. Steiner, 57-8503

2.

1. While not objecting to subject bill, LS desires to point out the following undesirable features regarding which it entertains grave misgivings and submit the following suggestions:

a. Article 12 allows the conciliation committee "to prohibit any change in the existing situation, the disposition of things, etc. or order the other necessary matters to the other party or other interested persons" if it deems this "specially necessary for conciliation." It thereby empowers conciliation committees to issue provisional disposition orders. Such dispositions are also dealt with in Articles 755 and the following Articles of the Code of Civil Procedure which, however, is carefully drafted so as to prevent abuse. Thus, Article 755 of the Code of Civil Procedure limits provisional dispositions to cases where "It is to be apprehended that by reason of a change in the existing situation the realization of the right pertaining to a party would be impossible or that material difficulty in the realization thereof would be produced." Similarly, Article 760 allows provisional dispositions only when they are "necessary, in particular, for averting material prejudice, or for preventing imminent violence or for other reasons in cases of lasting (consecutive) relations of right." The standard of Article 12 of subject bill is exceedingly vague. It appears highly illogical to give conciliation committees wider powers than the ordinary courts. (Reference is also made to Article 35 and to Article 11 of the Supplementary Provisions of subject bill, containing the sanctions for violation of orders issued in accordance with Article 12).

Bill for Conciliation of
Civil Affairs (revised draft)

LS

GS

16 April 1951
K. Steiner, 57-3503

2.
Contd.

2. Article 14 allows the committee to decide that the agreement arrived at between the parties is "improper" and to determine that conciliation shall not be formulated. No standard for such impropriety is given. It must be realized that this decision, in most cases, defeats the very purpose of the conciliation procedure. It is suggested, therefore, that the power of the court to decide that the agreement of the parties is improper be limited by inserting standards, such as illegality of the agreement, etc.

3. Article 20 by allowing the court of suit to submit the pending case to conciliation of its own motion will tend to prolong trial proceedings in complicated cases where none of the parties desire conciliation or where the defendant hopes to postpone an unfavorable decision by the insertion of conciliation proceedings. No conciliation procedure should be forced upon both or even one party in matters of civil disputes.

1 Incl.
w/d

----- A.C.C. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

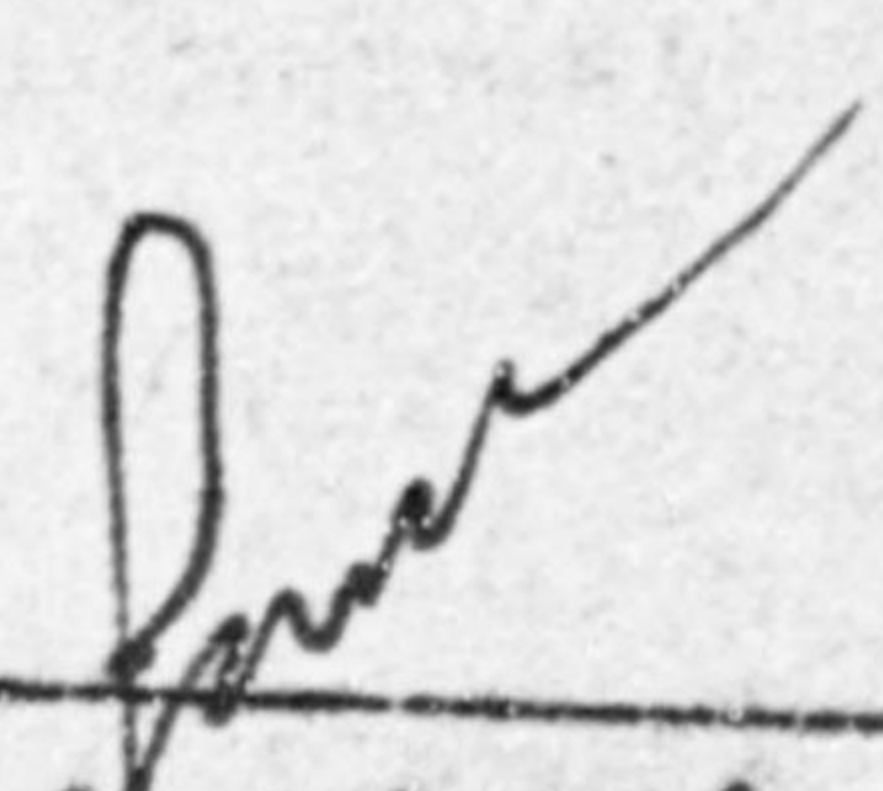
Note No. 1.	From: Govt Sec To: 13/12J Date: Sept 26-6076 2 April 1951 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives. 2. Your prompt comment is requested. 1 Incl Bill for Conciliation of Civil Affairs S. ...
--------------------	---

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED FORCES

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: ESS	Date:	Capt Norris 26-6076 2 April 1951
1.	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.			
	2. Your prompt comment is requested.			
	1 Incl Bill for Conciliation of Civil Affairs			
	G. ... 			
	010(2 Apr 51)ESS/PIH			
	WFM/SMB/PHL/da Mr. Larsen, 26-6142 Date: 24 APR 1951			
2.	From: ESS	To: Govt Sect		
	There is no objection to the introduction in the Diet of the attached draft Bill for Conciliation of Civil Affairs.			
	1 Incl n/s			
	-----W. F. M.-----			

HK
Consultation of Cont Affs

Government Section
Buck Slip

4/2 1950

FROM: *ADP*
TO: INITIAL DATE

CHIEF.....	.....
EX OFF. ....	.....
DEPUTY CHIEF.....	.....
Col Wheeler.....	.....
Chief Adm Div.....	.....
Stat & Review.....	.....
Civil Serv Div.....	.....
Par & Pol Div.....	.....
Public Aff Div.....	.....
Public Adm Div.....	.....
Admin Asst.....	.....
Personnel Clerk.....	.....
Chief Clerk.....	.....
File.....	.....

FOR:

INFORMATION
NECESSARY ACTION
ACTION (Prepare reply)
APPROVAL
INITIAL
 COMMENT OR CONCUR
RETAIN
RETURN
FILE
BURN *over*

Wait for legal section opinion
over

March 31, 1951.

Title of the Bill: Bill for Conciliation of Civil
Affairs. (Presented by KAJI,
Ryosaku).

I hereby certify that the above mentioned Bill
does not violate any Directive issued by the
Supreme Commander for the Allied Powers and the
Constitution of Japan, and that any provision of this
Bill, except those providing for exceptions, does
not contradict any other law.

Toshio Irie

Chief Legislative Bureau,
House of Representatives.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Norris

Note No.	From: Govt Sec To: ESS Date: 29 March 1951 ²⁶⁻⁶⁰⁷⁶
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amend to Law for Partial Amend to Law of Temporary Measures relating to Costs of Action and Others</p>
	O10(29 Mar 51)ESS/FIN
	From: ESS To: Govt Sect Date: 7 APR 1951
2.	<p>There is no objection to the immediate introduction into the Diet of the attached Bill for Partial Amendment to the Law for Partial Amendment to the Law of Temporary Measures Relating to the Costs of Action and Others.</p>
	1 Incl n/c
	<p>-----W. F. M.-----</p> <p style="text-align: center;">(46)</p>

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: Capt Morris 26-6076 Date: 29 March 1951
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl</p> <p>Bill for Partial Amend to Law of Temporary Measures relating to Costs of Action and Others</p> <p>G. W.</p>

Subject: Bill for Partial Amendment to Law of
Temporary Measures Relating to Costs of
Action and Others.

From: LS

To: GS

Date: 30 March 1951
A.J. McCormick, 57-8488

2. No legal objections to subject bill.

1 Incl.
w/d

----- A.C.C. -----

Government Section
Buck Slip

3/29 1959

FROM: RP
TO: _____ INITIAL _____ DATE _____

_____ CHIEF.....
_____ EX OFF.....
_____ DEPUTY CHIEF.....
_____ Col Wheeler.....
_____ Chief Adm Div.....
_____ Stat & Review.....
 Civil Serv Div.....
_____ Par & Pol Div.....
_____ Public Aff Div.....
_____ Public Adm Div.....
_____ Admin Asst.....
_____ Personnel Clerk.....
_____ Chief Clerk.....
_____ File.....

For:

_____ INFORMATION
_____ NECESSARY ACTION
_____ ACTION (Prepare reply)
_____ APPROVAL
_____ INITIAL
 COMMENT OF CONCUR
_____ RETAIN
_____ RETURN
_____ FILE
_____ BURN can

*No objection
JRS*

March 28, 1951.

Title of the Bill: Bill for Partial Amendment to the Law for Partial Amendment to the Law of Temporary Measures relating to the Costs of Action and Others. (Presented by OSHITANI Tomizo and 2 others)

1. I hereby certify that the above mentioned Bill does not violate any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, and that any provision of this Bill, except those providing for exceptions, does not contradict any other law.

2. According to the Chief of the 4th Legislation and Opinion Bureau, Attorney-General's Office, the expenses required for the enforcement of this Bill is said to be appropriated in the expenses required for the payment of the annuity and pension under the jurisdiction of the Postal Savings Bureau, Ministry of Postal Services, in the Budget of General Account for the Fiscal Year 1951-1952.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: ESS	Date: 13 April 1951	Maj Guida
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p>			26-6076
	<p>1 Incl Bill for Partial Amends to Law for Reconstruction and Rehabilitation of Agricultural Cooperative Associations & Fisheries Cooperative Associations.</p>			
	010(13 Apr 51)ESS/FIN			
	From: ESS	To: Govt Sect	WFM/EMR/ENL/da Mr. Larsen, 26-6142 Date: 24 APR 1951	
2.	<p>There is no objection to the introduction in the Diet of the attached Bill for Partial Amendments to the Law for Reconstruction and Rehabilitation of Agricultural Cooperative Associations and Fisheries Cooperative Associations.</p>			
	<p>1 Incl n/c</p>			
-----W. F. N.-----				

409

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Ref Guide

Note No.

From: Govt Sec

To: **NRS**

Date: **13 April 1951**

26-6076

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives**.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

**Bill for Partial Amendments to Law for
Reconstruction and Rehabilitation of
Agricultural Cooperative Associations &
Fisheries Cooperative Associations** G. ...

Maj V. H. Rust 36-6810
HCS/MHL/VHR/ans
Date: 20 April 1961

2. From: HRS To: Govt Sec

1. HR has no objection to the proposed inclusion of forestry associations in the Law for Reconstruction and Rehabilitation of Agricultural Cooperative Associations and Fisheries Cooperative Associations.

2. HR objects to that portion of the proposed amendment which would refer to "Agricultural Cooperative Associations" and "Fisheries Cooperative Associations" as "Agricultural Associations" and "Fisheries Associations" respectively. Such a change would be in direct conflict with the Agricultural Cooperative Association Law, Law 132 of 1947, and the Fisheries Cooperative Association Law, Law 243 of 1948. Furthermore, the change in names would make it appear that the law is to be applied to the agricultural associations and fisheries associations which are now either liquidated or in the process of liquidation.

1 Incl:
w/d

-----R. G. S.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No. 1.	<p style="text-align: right;">Maj Guide 26-6076</p> From: Govt Sec To: IS/LAJ Date: 13 April 1951 <ol style="list-style-type: none">1. Immediate introduction of the attached draft Bill in the Diet is proposed by House of Representatives.2. Your prompt comment is requested. <p>1 Incl</p> <p>Bill for Partial Amendments to Law for Reconstruction and Rehabilitation of Agricultural Cooperative Associations & Fisheries Cooperative Associations</p>
--------------------	---

Subject: Bill for Partial Amends to Law for Reconstruction
and Rehabilitation of Agricultural Cooperative
Associations & Fisheries Cooperative Associations.

From: LS

To: GS

Date: 20 April 1951
G.M.Koshi, 57-8645

2.

This Section has no legal objections to subject bill.

1 Incl.
w/d

----- A.C.C. -----

April 12th, 1951.

Title of the Bill: Bill for Partial Amendment to the Law for Reconstruction and Rehabilitation of Agricultural Cooperative Associations and Fisheries Co-operative Associations. (Presented by NOHARA Masakatsu and 2 others)

I hereby certify that the above mentioned Bill does not violate any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, and that any provision of this Bill, except those providing for exceptions, does not contradict any other law.

Budgetary Measures:

The expenses required for the enforcement of this Bill amount to Yen 50 million in the fiscal year 1951-1952, which amount is to be disbursed out of the reserve fund in the general account for the fiscal year 1951-1952 as is made clear by the revised provisions of Paragraph 2 of the Supplementary Provisions.

Toshio Inui

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: LS/LAJ

Date:

24 March 1951

1.

The attached bill, drafted by House of Representatives has been cleared for immediate introduction into the Diet.

1 Incl:

Bill for Partial Amend to Law
for Impeachment of Judges

C. W.

P & P

48

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

Note No. From: Govt Sec To: **ESS** Date: ²⁶⁻⁶⁰⁷⁶ 24 March 1951

1. The attached bill, drafted by **House of Representatives** has been cleared for immediate introduction into the Diet.

1 Incl:

**Bill for Partial Amend to Law
for Impeachment of Judges**

C. W.

010(24 Mar 51)ESS/FIN

From: **ESS**

To: **Govt Sect**

[Signature]
WFM/EMR/HHL/CBT/da
Mr. Yeomans, 26-6148
Date: 2 APR 1951

2. There is no objection to the immediate introduction in the Diet of the attached Bill for Partial Amendment to Law for Impeachment of Judges.

1 Incl
n/c

-----W. F. M.-----

March 23, 1951.

Title of the Bill: Bill for Partial Amendment to the
Law for Impeachment of Judges.
(Presented by OZAWA Saeki, Chairman
of the Standing Committee for
House Management.)

I hereby certify that the above mentioned Bill
does not violate any Directive issued by the Supreme
Commander for the Allied Powers and the Constitution of
Japan, and that any provision of this Bill, except
those providing for exceptions, does not contradict
any other law.

Yoshio, Minra

Chief of the First Division,
Legislative Bureau,
House of Representatives.

*for the Chief of the
Legislative Bureau.*

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

Note No. From: Govt Sec To: LS/LAS Date: 26-6076
29 March 1951

1 The attached bill, drafted by House of Representatives
has been cleared for immediate introduction into the Diet.

1 Incl:

Bill for Construction of Karuizawa
International Comity, Sightseeing
and Cultural City

C. W.

P & P

(49)

March 28, 1951.

Title of the Bill: Bill for Construction of Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City. (Presented by UEHARA Etsujiro and 11 others)

1. I hereby certify that the above mentioned Bill does not violate any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, and that any provision of this Bill, except those providing for exceptions, does not contradict any other law.

2. This Bill should be put to the vote of the inhabitants of Karuizawa Town in accordance with the provisions of Article 95 of the Constitution of Japan. About ¥120,000, an amount required for that voting (according to the investigation of the Executive Bureau, National Election Administration Commission), however, as such is not appropriated in the Budget for the Fiscal year 1951-52, is required to be appropriated in the Supplementary Budget for the Fiscal Year 1951-52.

Toshio Irie

Chief of the Legislative Bureau,
House of Representatives.

House of Representatives

March 28, 1951.

Bill for Construction of Karuizawa International
Comity, Sightseeing and Cultural City

(Presented by UEHARA, Etsujiro and
11 others)

(Purpose)

Article 1. The purpose of this Law is to construct Karuizawa Town as an international comity, sightseeing and cultural city in order to achieve the ideal of eternal peace of the world by enhancing and promoting the international comity and international culture as well as to contribute to the economic rehabilitation of our country by completing the cultural and sightseeing facilities and inducing foreign travellers, in view of the fact that Karuizawa Town has an alpine beauty to be rarely seen in the world and that it is a good health resort and also of the historical fact that it has contributed to the international comity.

(Planning and Enterprise)

Article 2. The city planning for the construction of the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City (hereinafter referred to as the "the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Planning") shall include the planning to have such various

Clearance BW. 3/29/51
Mys to LS/LJ

Rec 65
3/29/51

facilities as suitable to an international comity, sightseeing and cultural city beside the city planning as provided for in Article 1 of the City Planning Law (Law No.36 of 1919).

2. The city planning enterprise to construct the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City (hereinafter referred to as "the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Enterprise") shall execute the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Planning.

(Execution of Enterprise)

Article 3. The Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Enterprise shall be executed by the Mayor of Karuizawa Town.

2. The Mayor of Karuizawa Town shall make constant activities living up to the spirit of local autonomy for perfection of the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City, with the cooperation of its inhabitants and aid of various organs concerned.

(Assistance to Enterprise)

Article 4. The state and the organs concerned of local public entities shall, in view of the importance of the purpose mentioned in Article 1, of the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Enterprise, render every possible assistance to the expedition and perfection of the enterprise.

(Special Subvention)

Article 5. In the case where it is deemed necessary for the use of the International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Enterprise, the state may transfer the common properties, regardless of the provisions of Article 28 of the National Property Law (Law No. 73 of 1948), to the public entities which bear the expenses necessary for execution of this enterprise.

(Report)

Article 6. The executor of the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Enterprise shall make efforts for expediting the completion of that enterprise and shall submit report on its progress to the Minister of Construction at least once every six months.

2. The Prime Minister shall report to the Diet once every year on the progress of construction of the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Enterprise.

(Application of the Law)

Article 7. Unless otherwise provided for in this Law, the City Planning Law shall apply to the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Planning and the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Enterprise.

SUPPLEMENTARY PROVISIONS

1. This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2. The Karuizawa City Planning Enterprise under execution at the time of enforcement of this Law shall be deemed to be the Karuizawa International Comity, Sightseeing and Cultural City Construction Enterprise.

3. This Law shall be referred to the plebiscite of the inhabitants of Karuizawa Town, in accordance with the provision of Article 95 of the Constitution of Japan.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: LS/LAJ	Date: 31 March 1951
1.	<p>The attached bill, drafted by House of Representatives has been cleared for immediate introduction into the Diet.</p> <p>1 Incl: Bill for Partial Amends to Law for Partial Amends to Customs Tariff Law and Others</p> <p>C. W.</p>		

Capt Morris

26-6076

Date: 31 March 1951

P & P

50

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: ESS Date: 31 March 1951 The attached bill, drafted by House of Representatives has been cleared for immediate introduction into the Diet. 1 Incl: Bill for Partial Amends to Law for Partial Amends to Customs Tariff Law and others C. W.
----------	--

Capt Horrie
26-6076

P & P

House of Representatives

March 31, 1951.

Bill for Partial Amendments to the Law for
Partial Amendments to the Customs Tariff
Law and others

(Proposed by NISHIMURA Naomi (L))

(Revision of a Part of Law for Partial Amendments to
Customs Law)

Article 1. A part of Law for Partial Amendments to Customs
Tariff Law (Law No. of 1951) shall be amended as follows:

In Par. 1 of the Supplementary Provisions "April 1"
shall be amended as "May 1".

(Revision of a Part of Law for Partial Amendments of
the Customs Law)

Article 2. A Part of Law for Partial Amendments of the Customs
(Law No. 76, 1951)
Law shall be amended as follows:

In Supplementary Provisions, "April 1" shall be
amended as "May 1".

(Revision of a Part of Law for Partial Amendments to the
Bonded Warehouse Law and the Bonded Manufacturing
Warehouse Law)

Article 3. A part of Law for Partial Amendments to the Bonded
Warehouse Law and the Bonded Manufacturing Warehouse Law (Law No. 65, 1951)
shall be amended as follows:

ESS(LASSITER) No DBJ (TELEPHONE) 3/31/51

Read 65
3/31/51

In Par. 1 of the Supplementary Provisions "April 1"
shall be amended as "May 1".

SUPPLEMENTARY PROVISIONS

This Law shall come into force as from April 1, 1951.

YS

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

Note No. 1.	From: Govt Sec To: IRS Date: 27 20 1945 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by 2. Your prompt comment is requested. 1 Agricultural Products Inspection Bill C. H.
	<p style="text-align: center;">(51)</p>

P & P

HM
Cyril Products
Susp Bill

J. C. Dodson 26-5901

HGS/MBW/JCD/si

Date: 2 APR 1951

2. From: NR To: GS

NR has no objection to the subject legislation.

1 Incl
w/d

----- H.G.S. -----

Draft Legislation

Capt Norris 26-6076

Govt Sec

LS/L&J

27 March 1951

1.
 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.
 2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Agricultural Products
Inspection Bill

----- C. W. -----

Subject: Agricultural Products Inspection Bill

From: LS

To: GS

Date: 5 April 1951
C.J. Smith, 57-8645

2.
 1. No legal objections.
 2. Above comment was telephoned to GS at its request on 30 March 1951.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

Draft Legislation

Capt Norris 26-6076

Govt Sec

ESS

27 March 1951

1.
 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.
 2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Agricultural Products
Inspection Bill

----- C. W. -----

2. From: ESS To: Govt Sec

WFM
WFM/ECH/JHK/mb
J. Klein, 26-6280

3 APR 1951

ESS has no objection to the introduction of attached proposed bill in the Diet.

1 Incl
n/c

----- W. F. M. -----

Agric Products Inspection Bill

Government Section
Buck Slip

2/27 1950

FROM: D+D
TO: INITIAL DATE

<input type="checkbox"/>	CHIEF.....	.....
<input type="checkbox"/>	EX OFF. ....	.....
<input type="checkbox"/>	DEPUTY CHIEF.....	.....
<input type="checkbox"/>	Col Wheeler.....	.....
<input type="checkbox"/>	Chief Adm Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Stat & Review.....	.....
<input type="checkbox"/>	Civil Serv Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Par & Pol Div.....	.....
<input checked="" type="checkbox"/>	Public Aff Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Public Adm Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Admin Asst.....	.....
<input type="checkbox"/>	Personnel Clerk.....	.....
<input type="checkbox"/>	Chief Clerk.....	.....
<input type="checkbox"/>	File.....	.....

FOR:

<input type="checkbox"/>	INFORMATION
<input type="checkbox"/>	NECESSARY ACTION
<input type="checkbox"/>	ACTION (Prepare reply)
<input type="checkbox"/>	APPROVAL
<input type="checkbox"/>	INITIAL
<input checked="" type="checkbox"/>	COMMENT OR CONCUR
<input type="checkbox"/>	RETAIN
<input type="checkbox"/>	RETURN
<input type="checkbox"/>	FILE <i>DM</i>
<input type="checkbox"/>	BUFN

DM
now

March 26, 1951.

Title of the Bill: Agricultural Products Inspection
Bill. (Presented by KONO Kenzo)

I hereby certify that the above mentioned
Bill does not violate any Directive issued by
the Supreme Commander for the Allied Powers and
the Constitution of Japan, and that any provision
of this Bill, except those providing for exceptions,
does not contradict any other law.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt HERRIS

Note No.

From: Govt Sec

To: LS/IAS

Date:

26-6076

27 March 1951

1.

The attached ~~bill~~^{amendment}, drafted by House of Representatives has been cleared for immediate introduction into the Diet.

1 Incl:

Bill for Partial Amendments to
Japanese National Railways Law

C. W.

P & P

52

*Jay Nell Kalmey
auditor*

From: LS

To: GS

27 March 1951
C. J. Smith, 57-8645

2

This Section has no legal objections to the bill (sponsored by Hara Takeshi et al, H.R.), which is identical with another (sponsored by Gora Okada) commented upon in check note of even date from LS to GS.

1 Incl
w/d

-----A. C. C.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: CTS	Date:	Capt Morris 26-6076 27 March 1961
1.	The attached bill ^{amendment} , drafted by House of Representatives has been cleared for immediate introduction into the Diet.			
	1 Incl: Bill for Partial Amendments to Japanese National Railways Law			
	C. W.			

P & P

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: ESS	Date: 30 March 1951	Maj Guida
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p>			26-6076
	<p>1 Incl Bill for Citizen's Voluntary Society for Tax Saving (Revised & Re-Titled)</p>			
2.	From: ESS	To: Govt Sec	Date: 3 APR 1951	WFM/LSM/KPS/bb K. Sanow 26-8515
	<p>There is no objection to the introduction of this bill into the Diet.</p>			
	<p>1 Incl n/s</p>			
	-----W. F. M.-----			

53

Mr. Riggs -

Dear

As soon as you are free, would you please look over attached. The client would like to get it this afternoon. This revised revision was delivered to GS about 15 minutes ago.

Would you please phone me as soon as convenient - 26-8540-9
Thanks. *Abell M*

May Guida

Will you kindly withdraw
The Savings-for-Tax-Payment
Association Bill proposed by Mr.
OKUMURA, Matajuro and
submitted to your office on
March 24 to be replaced by
this Bill.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt/ Sec To: HSS Date: 23 March 1951
1.	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives. 2. Your prompt comment is requested. 1 Incl Savings-for-Tax-Payment Association Bill
	G. H.

Capt Morris

26-6076

23 March 1951

P & P

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED FORCES

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: IS/LAJ

Date: 25 March 1951

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Savings-for-Tax-Payment
Association Bill

G. ..

P & P

Subject: Savings-for-Tax-Payment Association Bill

From: LS

To: GS

Date: 27 March 1961
R.T. Brunckhorst, 57-8502

2.
 1. This Section has no legal objections to the proposed bill.
 2. It is pointed out that tax associations in the past have, in many instances, become vicious control associations over their members. The only deterrent in this proposal is a \$10,000 administrative fine. It is therefore recommended that penal provisions containing both fines and/or prison sentence be provided for violations of Articles 3 and 7.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

March 22nd, 1951.

Title of the Bill: Savings - for - Tax - Payment
Association Bill.
(Presented by OKUMURA, Matajuro)

I hereby certify that the above mentioned Bill does not violate any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, and that any provision of this Bill, except those providing for exceptions, does not contradict any other law.

Budgetary Measure:

According to the statement of the proposer, the expenses to be necessitated by the enforcement of this Law are not estimated in the Budget for 1951-1952. He cannot form an opinion of the necessary amount as yet, but he hopes to set them down in the Supplementary Budget.

Yoshio, Miura

Chief, First Division,
Legislative Bureau,
House of Representatives.

*for the Chief of the
Legislative Bureau.*

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: ESS Date: 16 March 1951	Capt Norris 26-6076
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Pension Law</p>	
2.	<p>010(16 Mar 51)ESS/FIN</p> <p>From: ESS To: Govt Sect</p> <p>There is no objection to the immediate introduction into the Diet of the attached Bill for Partial Amendment to the Pension Law.</p> <p>1 Incl n/c</p> <p>-----W. F. M.-----</p> <p style="text-align: center;">54</p>	<p>S. ...</p> <p><i>[Signature]</i></p> <p>WFM/HR/ENL/AD/da Mr. DeAngelis, 26-6142 Date: 27 MAR 1951</p>

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: LS/LAJ

Date: 16 March 1951

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

**Bill for Partial Amends to
Pension Law**

G. H.

Subject: Bill for Partial Amendment to Pension Law

From: LS

To: GS

Date: 20 March 1951
F.C. Goodman, 57-8488

2.

1. Necessarily hasty review does not reveal any serious legal objections to subject bill.

2. The bill amends the pension law (Law No. 48 of 1923) by increasing the annual amount of pensions in conformity with the increase in salaries of the national government officials concerned.

3. The bill is of primary concern to ESS/Finance and GS/Civil Service Division.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

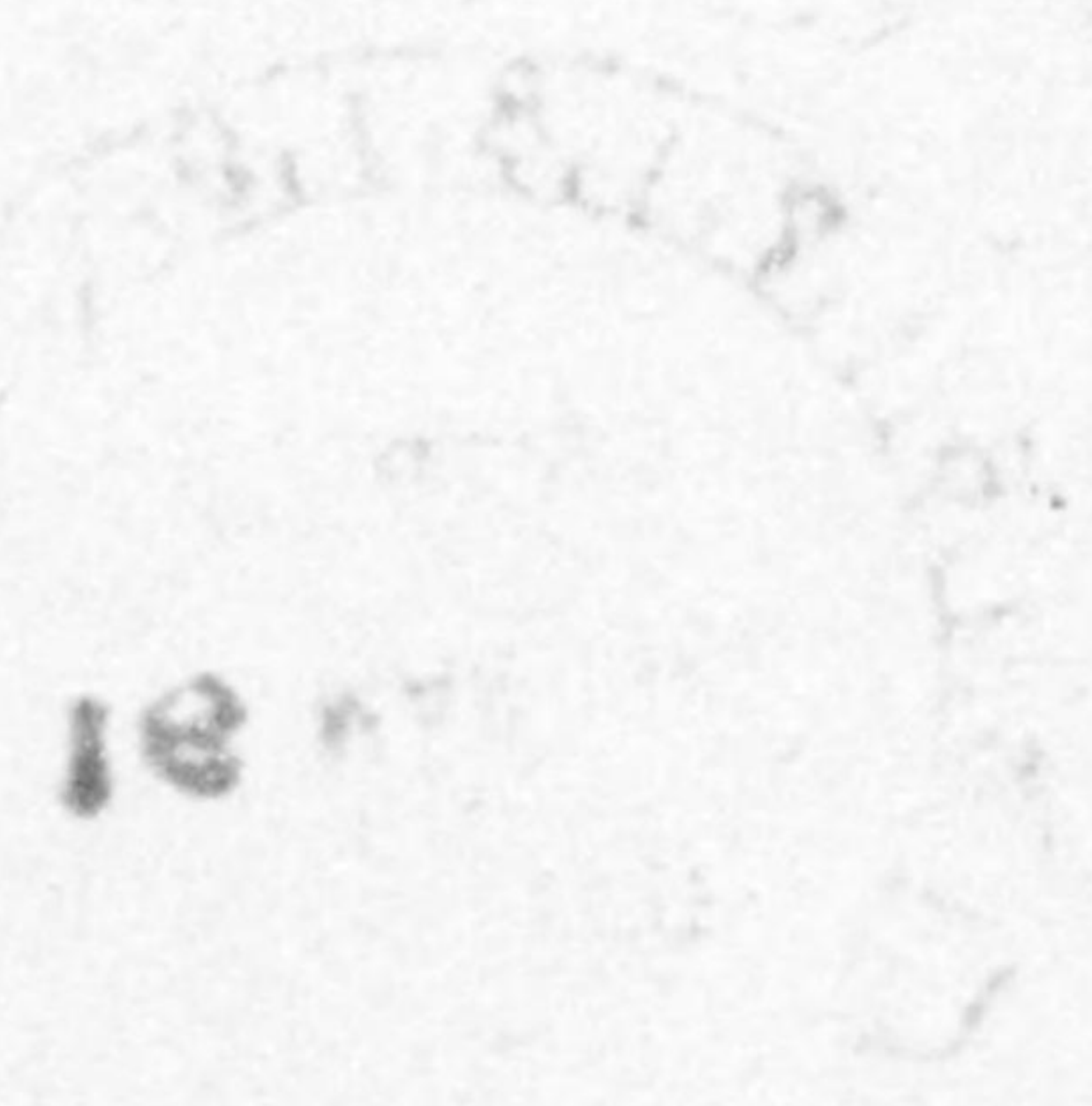
GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: PHAW Date: 16 March 1951	Capt Norris 26-6076
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Pension Law</p>	G. W.
2.	<p>From: PHAW To: Govt Sec Date: 20 March 1951</p> <p>Mr. Sullivan/ap 26-7057</p> <p>PHAW enters no objections to the above-described Bill of Amendments.</p> <p>1 Incl w/d</p>	C. F. S.



RECEIVED
16 MARCH 1951

Pension Law

Government Section
Buck Slip

3/16 1950

FROM: D&P
TO: INITIAL DATE

<input type="checkbox"/>	CHIEF.....	
<input type="checkbox"/>	EX OFF.	
<input checked="" type="checkbox"/>	DEPUTY CHIEF.....	<i>JR</i>
<input type="checkbox"/>	Col Wheeler.....	
<input type="checkbox"/>	Chief Adm Div.....	
<input type="checkbox"/>	Stat & Review.....	
<input checked="" type="checkbox"/>	Civil Serv Div.....	
<input type="checkbox"/>	Par & Pol Div.....	
<input type="checkbox"/>	Public Aff Div.....	
<input type="checkbox"/>	Public Adm Div.....	
<input type="checkbox"/>	Admin Asst.....	
<input type="checkbox"/>	Personnel Clerk.....	
<input type="checkbox"/>	Chief Clerk.....	
<input type="checkbox"/>	File.....	

FOR:

<input type="checkbox"/>	INFORMATION
<input type="checkbox"/>	NECESSARY ACTION
<input type="checkbox"/>	ACTION (Prepare reply)
<input type="checkbox"/>	APPROVAL
<input type="checkbox"/>	INITIAL
<input checked="" type="checkbox"/>	COMMENT OR CONCUR
<input type="checkbox"/>	RETAIN
<input type="checkbox"/>	RETURN
<input type="checkbox"/>	FILE <i>ckm</i>
<input type="checkbox"/>	BURN

No objection
mg 19 Mar

March 15, 1951.

Title of the Bill: Bill for the Partial Amendments
to the Pension Law.
(Presented by EBANA Shizuka)

I hereby certify that the above mentioned Bill does not violate any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of **Japan**, and that any provision of this Bill, except those providing for exceptions, does not contradict any other law.

Budgetary Measures:

The expenditures to be required following the enforcement of this Law are estimated in the Budget for the Fiscal Year of 1951-1952.

Yoshio, Miura

Chief of the First Division,
Legislative Bureau,
House of Representatives.

*for the Chief of the
Legislative Bureau.*

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida

22-6075

Note
No.

From: Govt Sec

To: ISS

Date: 14 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft ~~bill~~ ^{amendment} in the Diet
is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Proposed Amends to Bill
for Partial Amends to Law
concerning Central Bank for
Agriculture & Forestry

F. R.

P & P

36

SUBJ: Draft Legislation

H. *HW* Robinson, 26-6196
WFM/SP/HJH/ef
Date: 21 MAY 1951

2

From: EES

To: Govt Sec

EES has no objection to the amendments to the bill for partial amendments to the law concerning the Central Bank for Agriculture and Forestry.

1 Incl
n/c

----- W. F. M. -----

ECONOMIC AND SCIENTIFIC SECTION
Finance Division

HJR
EMR/GEP/HJR/ef
17 May 1951

MEMO FOR RECORD

SUBJECT: Proposed Amendments to Bill for Partial Amendments to Law
Concerning Central Bank for Agriculture & Forestry

1. The amendments to Articles 5 and 15 are minor changes which should have been made when the Government was removed from the list of eligible shareholders of the bank.
2. The amendments to Article 11 change the method of election of the president and vice-president. Under the original Law, they were elected at the general meeting of shareholders. The new regulation provides for their election by the Board of Trustees, who in turn, are elected at the general meeting of shareholders.
3. The amendments to Article 12 establish a Board of Trustees which consists of 35 members, 25 of whom must be members of affiliated organizations.

RSP
E. M. R.

H. J. Robinson
26-6196

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Ref Guide

26-6076

Note
No.

From: Govt Sec

To: IS/LAJ

Date: 14 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft ~~bill~~ ^{amendment} in the Diet
is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Proposed Amends to Bill
for Partial Amends to Law
concerning Central Bank for
Agriculture & Forestry

F. R.

Subject: Proposed Amends to Bill for Partial
Amends to Law concerning Central Bank
for Agriculture and Forestry

From: LS

To: GS

Date: 18 May 1951
C. J. Smith, 57-8645

2. No legal objections.

1 Incl
w/d

----- A.C.C. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida *GD*
26-6076

Note From: Govt Sec
No.

To: NRS

Date: 14 May 1951

1 1. Immediate introduction of the attached draft ^{amendment} ~~bill~~ in the Diet is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Proposed Amends to Bill
for Partial Amends to Law
concerning Central Bank for
Agriculture & Forestry

[Signature]
F. R.

From: NR

To: GS

Maj Robbins 26-6810

HGS/MNH/HR/tk

Date:

19 MAY 1951

2 Contents noted.

1 Incl
w/d

[Signature]
H. G. S.

Government Section
Buck Slip

14 May 1951

FROM: PTP

TO:

INITIAL

DATE

<input type="checkbox"/>	CHIEF.....	.....
<input type="checkbox"/>	EX OFF.....	.....
<input type="checkbox"/>	DEPUTY CHIEF.....	.....
<input type="checkbox"/>	Chief Adm Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Stat & Review.....	.....
<input type="checkbox"/>	Civil Serv Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Par & Pol Div.....	.....
<input checked="" type="checkbox"/>	Public Aff Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Public Adm Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Admin Asst.....	.....
<input type="checkbox"/>	Personnel Clerk...	.....
<input type="checkbox"/>	Chief Clerk.....	.....
<input type="checkbox"/>	File .....	.....

For:

<input type="checkbox"/>	INFORMATION
<input type="checkbox"/>	NECESSARY ACTION
<input type="checkbox"/>	ACTION (Prepare Reply)
<input type="checkbox"/>	APPROVAL
<input type="checkbox"/>	INITIAL
<input checked="" type="checkbox"/>	COMMENT OR CONCUR
<input type="checkbox"/>	RETAIN
<input type="checkbox"/>	RETURN
<input type="checkbox"/>	FILE
<input type="checkbox"/>	BURN

CB

no comment

May 11, 1951.

Title of the Bill: Proposed Amendment to the Bill
for Partial Amendments to the Law
concerning the Central Bank for
Agriculture and Forestry.
(Proposed by ARAKI Masuo and another)

I hereby certify that the above mentioned Bill
does not violate any Directive issued by the Supreme
Commander for the Allied Powers and the Constitution
of Japan, and that any provision of this Bill, except
those providing for exceptions, does not contradict
any other law.

Toshio Irie

Chief Legislative Bureau,
House of Representatives.

Rec'd GS 5/14/51

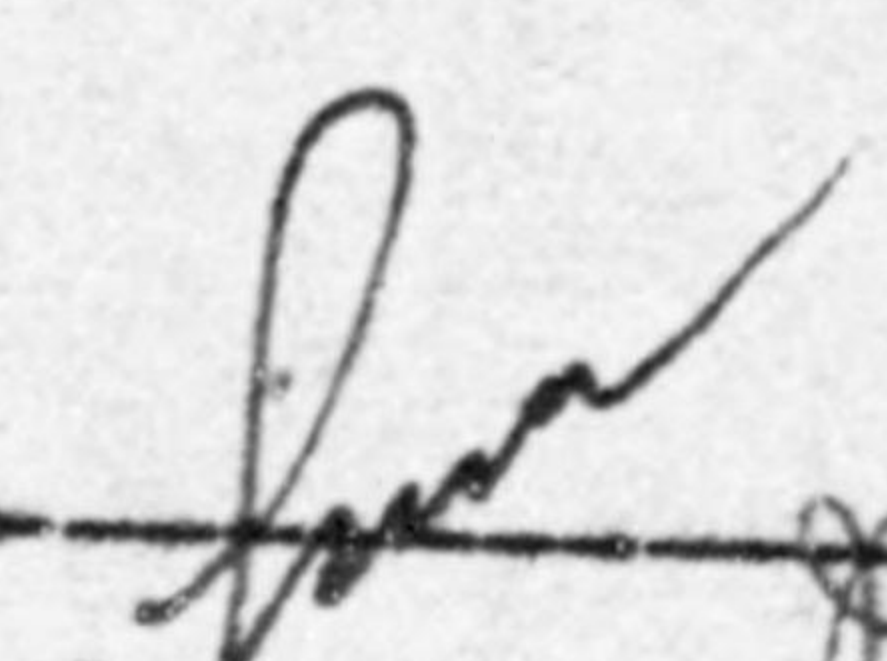
*CS &: NRS
ESS
LS/LVT
GS/PA*

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: ESS Date: Capt Norris 26-6076
1.	Date: 9 March 1951 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives . 2. Your prompt comment is requested. 1 Incl Bill for Partial Amends to Law Concerning Central Bank for Agriculture and Forestry C. H. 
2	File No: 010(9 Mar 51)ESS/FIN From: ESS To: Govt Sec Date: 27 MAR 1951 WFM/EMR/REP/JJH/em Mr. Henry, 26-6070 ESS prefers to take the action of "no comment" on proposed draft Bill for Partial Amendments to Law Concerning Central Bank for Agriculture and Forestry. 1 Incl n/c
-----W. F. M.-----	

53

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: <u>IS/LAJ</u> Date: <u>9 March 1951</u> Capt Morris 26-6076
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <u>House of Representatives</u>.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Assents to Law Concerning Central Bank for Agriculture and Forestry</p> <p style="text-align: right;">C. H.</p>

P & P

Subject: Bill for Partial Amendment to Law
Concerning Central Bank for Agriculture
and Forestry

From: LS

To: GS

Date: 31 March 1951
C.J.Smith, 57-8645

2.

1. As by reference to Article 1 of subject basic law (No. 42 of 1925) will appear, subject Bank is a juridical person, with about 50% of its stock held by the Government and the remainder by numerous other designated juridical persons, such as the Federation of Agricultural Co-operative Associations, etc. (Arts. 4, 4-2, 5, 6, and 6-2). Article 11 of the basic law provides for the appointment of the executive officers of the Bank by the Minister of Agriculture and Forestry.

Article 11 of subject bill provides that the aforementioned officers "be elected at a general meeting of investors - - -, subject to the approval of the competent Minister", and Article 35 confers upon the Minister plenary power to remove these officers for alleged misconduct.

It is suggested that said Article 35 of the bill include a provision for public hearings as a condition precedent to the ouster of any officials who may wish to challenge the Minister's action.

2. Above comment was telephoned to GS at its request on 29 March 1951.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

Note No.

From: Govt Sec

To: MRS

Date: 26-6076
9 March 1951

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Bill for Partial Amendments to Law
Concerning Central Bank for
Agriculture and Forestry

C. W.

P & P

HR

2

From: NR

To: GS

J L Cooper - 26-7949

HGS/MSW/JLC/mhk

Date: 17 MAR 1951

NR has no comment to the proposed Bill for Partial Amendments
to Law Concerning Central Bank for Agriculture and Forestry.

1 incl
w/d

----- R. O. S. -----

March 7, 1951.

Title of the Bill: Bill for Partial Amendments to
the Law concerning the Central
Bank for Agriculture and Forestry.
(Presented by NAITO Tomoaki)

I hereby certify that the above mentioned
Bill does not violate any Directive issued by
the Supreme Commander for the Allied Powers and
the Constitution of Japan, and that any provision
of this Bill, except those providing for exceptions,
does not contradict any other law.

Sanes Samehima

Chief of the Third Division,
Legislative Bureau,
House of Representatives.

*for the chief of the
Legislative Bureau.*

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.

From: Govt Sec

To:

IS/LAJ

Date:

15 March 1951

~~Capt Harris~~
28-6076

1.

The attached ~~bill~~ ^{amendments} drafted by ~~the~~ ^{House of Councillors} has been cleared for immediate introduction into the Diet.

1 Incl:

Amends to Bill for Partial
Amendments to Public Offices
Election Law

C. W.

P & P

56

The Bill for Partial Amendments to the Public Offices Election Law is expected to come into effect on 20th inst., and this amendment is also desired to be made at the earliest LORS date. 1951.

Title

Proposed Amendments to the Bill for Partial Amendments to the Public Offices Election Law.

I hereby certify that the above-mentioned amendments do not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

For the Director

T. Imaeda

Imaeda Tsuneco
Chief of 1st Division
of the Legislative Bureau,
House of Councillors

HOUSE OF COUNCILLORS

Wed. March 14th, 1951.

Title

Proposed Amendments to the Bill for Partial
Amendments to the Public Offices Election Law.

I hereby certify that the above-mentioned amendments do not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

For the Director

T. Imaeda

Imaeda Tsuneco
Chief of 1st Division
of the Legislative Bureau,
House of Councillors

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No. 1.	From: Govt Sec To: <u>LB/LAJ</u> Date: <u>6 March 1951</u> The attached ^{amendment} bill, drafted by <u>House of Representatives</u> has been cleared for immediate introduction into the Diet. 1 Incl: <u>Amendment to Public Offices</u> <u>Election Law</u> C. W.
--------------------	---

Capt Morris

26-6076

P & P

From: LS

To: GS

8 March 1951
K. Steiner, 57-8503

2

No legal objections.

1 Incl
w/d

----- A. C. C. -----

Public Office Election
Bill

Government Section
Buck Slip

3/3 1954

FROM: POP

TO: INITIAL DATE

<input type="checkbox"/>	CHIEF.....	.....
<input type="checkbox"/>	EX OFF.....	.....
<input checked="" type="checkbox"/>	DEPUTY CHIEF.....	.....
<input type="checkbox"/>	Col Wheeler.....	.....
<input type="checkbox"/>	Chief Adm Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Stat & Review.....	.....
<input type="checkbox"/>	Civil Serv Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Par & Pol Div.....	.....
<input checked="" type="checkbox"/>	Public Aff Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Public Adm Div.....	.....
<input type="checkbox"/>	Admin Asst.....	.....
<input type="checkbox"/>	Personnel Clerk.....	.....
<input type="checkbox"/>	Chief Clerk.....	.....
<input type="checkbox"/>	File.....	.....

FOR:

INFORMATION
 NECESSARY ACTION
 ACTION
 APPROVAL
 INITIAL
 COMMENT OR CONCUR
 RETAIN
 RETURN
 FIL
 BURN

6 Mar
[Cleared by
H. Williams]
no objection
No

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Norris

Note No.

From: Govt Sec

To: ~~Legis~~

Date: 6 March 1951

26-6076

1.

The attached bill, drafted by House of Representatives has been cleared for immediate introduction into the Diet.

1 Incl:

Bill for Partial Amendments to Public
Offices Election Law (Revised text)

C. W.

P & P

8 March 1951
K. Steiner, 57-8503

From: LS

To: GS

2

Since according to information from GS subject bill has already been cleared for introduction in the Diet, Legal Section offers no comments thereon.

1 Incl
w/d

-----A.C.C.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	Maj Guida 26-6076
1.	From: Govt Sec To: LS/LAJ Date: 3 March 1951 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives. 2. Your prompt comment is requested. 1 Incl Bill for Partial Amendments to Public Offices Election Law C. W.

P & P

Government Section
Buck Slip

3/3 1956

FROM: W.P.

TO: INITIAL DATE

CHIEF.....	.....
EX OFF.....	.....
DEPUTY CHIEF.....	.....
Col Wheeler.....	.....
Chief Adm Div.....	.....
Stat & Review.....	.....
Civil Serv Div.....	.....
Par & Pol Div.....	.....
✓ Public Aff Div.....	.....
Public Adm Div <u>A.A.S.</u>	<u>5 Mar</u>
Admin Asst.....	.....
Personnel Clerk.....	.....
Chief Clerk.....	.....
File.....	.....

FOR:

- INFORMATION
- NECESSARY ACTION
- ACTION
- APPROVAL
- INITIAL
- COMMENT OR CONCUR
- RETAIN
- RETURN
- FILE
- BURN

cm
Approved
Mr. [unclear]

March 2, 1951.

Title of the Bill: Bill for Partial Amendments to
the Public Offices Election Law.
(Presented by MAEO Shigesaburo)

I hereby, certify that the abovementioned
Bill does not violate any Directive issued by the
Supreme Commander for the Allied Powers and the
Constitution of Japan, and that any provision of this
Bill, except those providing for exceptions, does
not contradict any other law.

Yoshio Miura

Chief of the First Division,
Legislative Bureau,
House of Representatives.

*for the Chief of the
Legislative Bureau.*

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note
No.

From: Govt Sec

To: ISS

Date: 24 May 1961

Ref Guide
26-3073

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet
is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Partial Amend to Law
concerning Temporary Measures for
Separation Allowances for National
Public Service Personnel. F. R.

(59)

P & P

2

From: ESS

To: Govt Sec

A. R. deAngelus, 26-6484
WFM/EMR/EMD/ARD/ef
Date: 31 MAY 1951

1. It is recommended that clearance of attached bill be withheld.
2. A similar Bill was submitted to this office for comment on 7 March 1951.
3. The comments contained in ESS Checknote No. 2 dated 16 March 1951 still apply. It is not known whether funds to cover cost of proposed amendment will be available for JFY 1952-53.

1 Incl
n/c

----- W. F. N. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMAND FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note
No.

From: Govt Sec

To: LS/LAJ

Date: 24 May 1951

26-6076

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Partial Amend to law concerning Temporary Measures for Separation Allowances for National Public Service Personnel & ~~Others~~ F. R.

Subject: Bill for Partial Amend to Law concerning
Temporary Measures for Separation Allowances
for National Public Service Personnel & Others

From: LS

To: GS

Date: 28 May 1951
C.J.Smith, 57-8645

2. 1. No legal objections.

1 Incl
w/d

----- A.C.C. -----

Government Section
Buck Slip

24 May 1951

FROM:	INITIAL	DATE
TO:		
CHIEF.....		
EX OFF.....		
DEPUTY CHIEF.....		
Chief Adm Div.....		
Stat & Review.....		
✓ Civil Serv Div....		
Par & Pol Div.....		
Public Aff Div.....		
Public Adm Div.....		
Admin Asst.....		
Personnel Clerk...		
Chief Clerk.....		
File		

For:

- _____ INFORMATION
- _____ NECESSARY ACTION
- _____ ACTION (Prepare Reply)
- _____ APPROVAL
- _____ INITIAL
- ✓ COMMENT OR CONCUR
- _____ RETAIN
- _____ RETURN
- _____ FILE
- _____ BURN

GS

No objection
muf
24 May '51

May 23, 1951.

Title of the Bill: Bill for Partial Amendment to the Law concerning the Temporary Measures for Separation Allowances for National Public Service Personnel and Others.
(Presented by KOYAMA Osanori and 4 others).

I hereby certify that the above mentioned Bill does not violate any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, and that any provision of this Bill, except those providing for exceptions, does not contradict any other law.

Budgetary Measures:

According to the estimate of the officer-in-charge of the Finance Ministry, the expenses to be increased by the passage of this bill may be covered by the amount appropriated in the current fiscal year's budget (3.2 billion yen). (The increase relative to the personnel of Public Corporations is estimated at 150,000,000 yen. With regard to those who are separated under the Law for the Fixed Number of Personnel in the Administrative Organs, the expenses cannot be estimated at present because their period of office and other particulars are not available.)



Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

Rec'd G S 5/24/51

CSX: ESS

LS/LvP

GS/CS

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: ESS	Capt Morris
			26-6076
			Date: 19 March 1951
	The attached bill, drafted by House of Representatives has been cleared for immediate introduction into the Diet.		
	1 Incl:		
	Bill re: Sundry Expenses for Deliberation etc.		
		C. W.	
	010(19 Mar 51)ESS/FIN		WFM/EMR/BNL/CDE/da Mr. Yeomans, 26-6143
	From: ESS	To: Govt Sect	Date: 29 MAR 1951
2.	There is no objection to the immediate introduction in the Diet of the attached Bill re: Sundry Expenses for Deliberation, etc., as proposed by a member of the House of Representatives.		
	1 Incl n/c		
-----W. F. M.-----			

(58)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation
Capt Morris

IS/LAJ

19 March 1951

26-6076

Note No. From: Govt Sec To: House of Representatives Date:

1. ~~Bill for Sundry Expenses for Liberation, etc.~~ The attached bill, drafted by
has been cleared for immediate introduction into the Diet.

1 Incl:

C. W.

P&P

Subject: Bill re: Sundry Expenses for
Deliberation etc.

From: LS

To: GS

Date: 20 March 1951
F.G. Goodman, 57-8488

3. This Section has no legal objections to subject bill which increases the per diem allowance of the Standing Committees and Special Committees of the Diet from 300 yen to 1500 yen for deliberations during the adjournment of the Diet on matters specially entrusted to them.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Government Section

31 March 1951

MEMORANDUM FOR THE RECORD

SUBJECT : Bill for Mutual Loans and Savings Bank.

1. This bill, sponsored by several Liberal Party members of the House of Representatives, provides for a system of mutual savings banks to finance small and medium business enterprises. All such banks must be licensed by the Ministry of Finance, maintain standard banking safeguards for depositors, and confine their operations to a limited sphere of banking business.

2. The bill was sent by check sheet to ESS on 2 March for comment. About 7 March GS/PPD began making daily telephone inquiries to ESS to expedite action. ESS indicated orally that the use of the word "bank" was objectionable because the type of institution to be set up had no counterpart elsewhere in the world. On 21 March the proposers of the bill submitted to GHQ a revised draft based on their discussions with ESS officials. On 22 March GS/PPD was advised in response to a telephone inquiry that a check sheet listing ESS objections to the revised draft had been prepared. As of 1700 hours 30 March, no check sheet on this subject had been delivered to GS.

3. Meantime the bill's proposers pressed GS for clearance and on numerous occasions the Chairman of the H.R. Finance Committee called personally to argue the case. On 26 March he submitted in writing a four-page explanation on the purpose of the mutual aid banks, and on 28 March the principal author of the measure submitted an additional one-page statement which says in part:

"This bill would be absolutely nonsense if the title of "bank" should not be utilized. As this bill not only has already been agreed upon by the majority of the Diet members, warmly supported by the Government, and greatly desired by the nationals in general, but also judging from the general condition among the bankers there seems no sign of their disagreement to the usage of the title of bank, we earnestly wish you to give approval to the proposed bill, taking into your special consideration, the Japanese particular economical condition."

4. At 1730 hours, 30 March, the above information was related to GS/Rizzo by the undersigned. Fifteen minutes later GS/Rizzo advised GS/Guida to inform the House of Representatives that GHQ interposed no objection to introduction of the bill in the Diet.

JUSTIN WILLIAMS

Subject: Draft Legislation

Capt Norris, 26-6076

From: Govt Sec

To: ESS

Date: 21 March 1951

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Bill for Mutual Loans &
Savings Bank
(Revised Text)

----- C. W. -----

010 (21 Mar 51)ESS/FIN

WTR/EMR/EJR/JRA/vh
Mr. Allison 26-87

2.

From: ESS

To: Govt Sec

Date: 24 APR 1951

1. Subject bill creates a financial institution, the basic function of which will be a guarantee of the granting of long-term loans to individuals with whom contracts have been made; these loans to be authorized after the contractors have deposited a fixed amount in the institution on a monthly installment basis. The same institution will also receive deposits and make loans on a commercial banking basis. It is considered that the intermingling of these two functions is highly undesirable because it will require the use of depositors' funds to finance a speculative non-banking function, the principle of which is basically unsound, and the results of which can lead to insolvency of the individual concerns. Such a measure is adverse to that portion of the economic stabilization program aimed at adopting measures to achieve financial stability in Japan.

2. Subject bill permits the organization to be called a bank (Ginko), thereby deceiving the general public into believing that it is a member of the central banking system in Japan and thereby subject to those protective measures which have been adopted to safeguard the depositors' and stockholders' interests. It is maintained by the promoters of this bill that the so-called Mutual Loans and Savings Bank cannot operate successfully without this deception.

Subject: Draft Legislation

Capt Norris, 26-6076

From: Govt Sec

To: ESS

Date: 21 March 1951

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Bill for Mutual Loans &
Savings Bank
(Revised Text)

----- C. W. -----

010 (21 Mar 51)ESS/FIN

WTR/EMR/EJR/JRA/vms
Mr. Allison 26-8723

2.

From: ESS

To: Govt Sec

Date: 24 APR 1951

1. Subject bill creates a financial institution, the basic function of which will be a guarantee of the granting of long-term loans to individuals with whom contracts have been made; these loans to be authorized after the contractors have deposited a fixed amount in the institution on a monthly installment basis. The same institution will also receive deposits and make loans on a commercial banking basis. It is considered that the intermingling of these two functions is highly undesirable because it will require the use of depositors' funds to finance a speculative non-banking function, the principle of which is basically unsound, and the results of which can lead to insolvency of the individual concerns. Such a measure is adverse to that portion of the economic stabilization program aimed at adopting measures to achieve financial stability in Japan.

2. Subject bill permits the organization to be called a bank (Ginko), thereby deceiving the general public into believing that it is a member of the central banking system in Japan and thereby subject to those protective measures which have been adopted to safeguard the depositors' and stockholders' interests. It is maintained by the promoters of this bill that the so-called Mutual Loans and Savings Bank cannot operate successfully without this deception.

Mr. Allison 26-8723

WTR/JRA/EMR/EJR/lf

Draft Legislation

24 APR 1951

BSS

Govt Sec

2
cont'd

3. Although the subject bill is not in conflict with any existing policies of the SCAP, it is recommended that the substance of the above comments be conveyed to appropriate representatives of the JG, in order that headquarters clearance if granted be not construed as a tacit approval of the bill.

1 Incl
n/c

----- W. T. R. -----